

# Guía de operación 3725 3726

CASIO®

## Conociendo el reloj

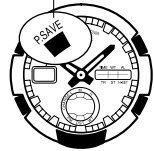
Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer cuidadosamente este manual y tenerlo a mano para referencia futura cuando sea necesario.

**Antes de usar este reloj expóngalo a una luz brillante para cargar sus pilas.** Este reloj puede usarse aun cuando las pilas está siendo cargada mediante la exposición a una luz brillante.

- Para una información importante que necesita saber al exponer el reloj a una luz brillante, asegúrese de leer la sección titulada "Fuente de alimentación" de este manual.

### Si la presentación digital del reloj se queda en blanco...

Indicador de ahorro de energía



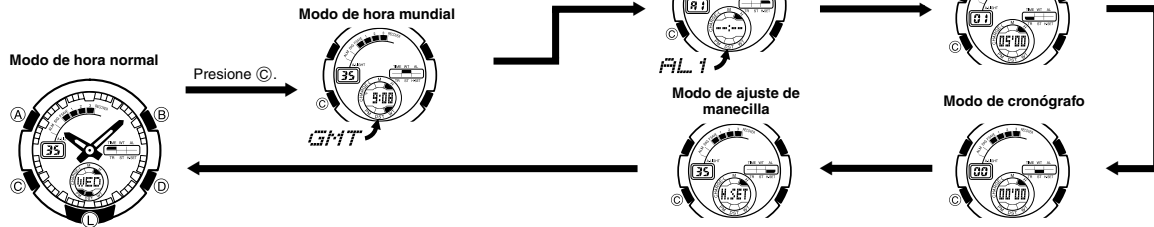
Si el indicador de ahorro de energía (PSAVE) se encuentra destellando, significa que la presentación está en blanco debido a que la función de ahorro de energía del reloj ha desactivado la presentación para conservar energía. La función de ahorro de energía desactiva automáticamente la presentación e ingresa en una condición de letargo, siempre que se deja el reloj en un lugar oscuro durante un cierto período de tiempo. Si el reloj es dejado en la oscuridad durante un largo período de tiempo, las manecillas analógicas también pararán de moverse después de unos días.

- El ajuste inicial fijado por omisión en fábrica es ahorro de energía activado.

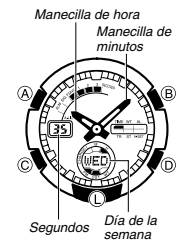
- El reloj se recupera desde la condición de letargo si lo lleva a un lugar iluminado, si presiona cualquier botón o si inclina el reloj hacia su cara para una lectura.
- Para mayor información vea la parte titulada "Función de ahorro de energía".

## Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione (L) para iluminar las áreas de la presentación digital.



## Hora normal controlada por radio



Este reloj está diseñado para recibir la señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de su hora de acuerdo a ello. La señal de calibración de hora incluye datos de la hora estándar y hora de ahorro de energía (hora de verano).

- Este reloj está diseñado para captar la señal de calibración de hora transmitida desde Rugby, Inglaterra y la señal de Mainflingen, Alemania.

### Ajustando la hora actual

Este reloj ajusta automáticamente su ajuste de hora de acuerdo con una señal de calibración de hora. También puede realizar un procedimiento manual para ajustar la hora y fecha, cuando sea necesario.

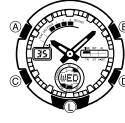
- Lo primero que debe realizar después de comprar el reloj es ajustar su ciudad local, que es la ciudad en donde normalmente utiliza el reloj. Para mayor información, vea a continuación la parte titulada "Para ajustar su ciudad local".
- Cuando se utiliza el reloj estando fuera de la extensión de los transmisores en Rugby y Mainflingen, necesitará ajustar la hora manualmente de la manera requerida. Para informarse acerca de los ajustes manuales, vea la parte titulada "Hora normal".
- La hora analógica de este reloj se encuentra sincronizada con la hora digital. Debido a esto, el ajuste de hora analógica se ajusta automáticamente siempre que cambia el ajuste digital. Para mayor información, vea la parte titulada "Hora normal analógica".

### Para ajustar su ciudad local

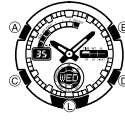
1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Utilice (D) (este) y (B) (oeste) para pasar visualizando a través de los códigos de ciudades hasta visualizar el que desea usar como ciudad local.
  - Los siguientes son los códigos de ciudades para las ciudades principales en las zonas horarias de Europa Occidental.
    - LON: Londres.
    - PAR y BER: París, Berlín, Milán, Roma, Amsterdam, Hamburgo, Frankfurt, Viena, Barcelona, Madrid.

3. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - Normalmente, su reloj debe mostrar la hora correcta tan pronto selecciona su código de ciudad local. Si no lo hace, se debe ajustar automáticamente después de la recepción automática siguiente (durante el transcurso de la noche). También puede realizar una recepción manual o puede ajustar la hora manualmente.
  - Si se encuentra en una área que no utiliza la hora de ahorro de energía (hora de verano), desactive el ajuste DST.

### Acerca de este manual



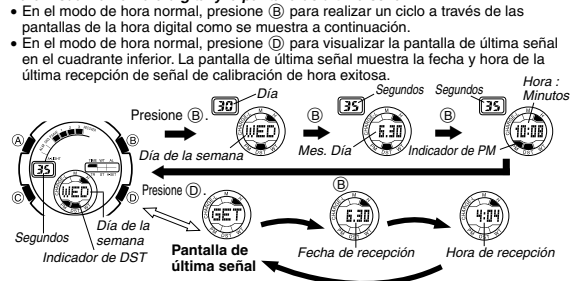
(Luz)



(Luz)

- Dependiendo de el modelo de su reloj, el texto de presentación aparece ya sea con figuras oscuras sobre un fondo claro, o con figuras claras sobre un fondo oscuro. Todas las presentaciones de muestra en este manual se muestran usando figuras oscuras sobre un fondo claro.
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual proporciona la información básica que necesita saber para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica también pueden encontrarse en la sección "Referencia".

### Para visualizar la hora digital y la pantalla de última señal



### Recepción de la señal de calibración de hora

Existen dos métodos diferentes que puede utilizar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

#### Recepción automática

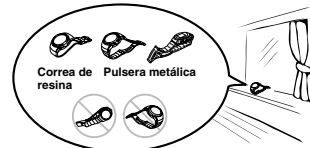
Con la recepción automática, el reloj capta automáticamente la señal de calibración de hora cinco veces al día a la medianoche, 1:00 AM, 2:00 AM, 3:00 AM y 4:00 AM. Para mayor información, vea la parte titulada "Acerca de la recepción automática".

#### Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar una recepción de señal de calibración de hora con la presión de un botón. Para mayor información, vea la parte titulada "Para realizar una recepción manual".

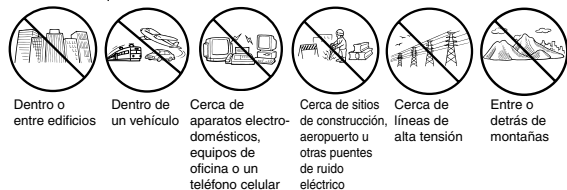
### ¡Importante!

- Cuando esté preparado para recibir la señal de calibración de hora, ubique el reloj como se muestra en la ilustración siguiente, con el lado de las 12 en punto orientado hacia una ventana. Asegúrese de que no haya objetos metálicos cercanos.



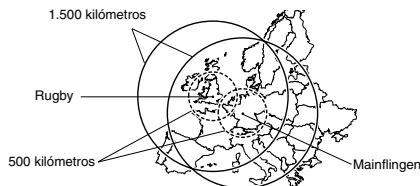
- El reloj no debe estar de costado ni orientado de una manera incorrecta.

- Una recepción de señal adecuada puede ser difícil o aun imposible bajo las condiciones que se listan a continuación.



Dentro o entre edificios    Dentro de un vehículo    Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos de oficina o un teléfono celular    Cerca de sitios de construcción, aeropuerto u otras puentes de ruido eléctrico    Cerca de líneas de alta tensión    Entre o detrás de montañas

- La recepción de señal es normalmente mejor en la noche que durante el día.
- La recepción de la señal de calibración toma de dos a siete minutos, pero algunas veces puede tomar como hasta 14 minutos. Tenga cuidado de no realizar ninguna operación de botón ni mover el reloj mientras la recepción de señal de calibración se encuentra en progreso.



- Este reloj es capaz de recibir la señal de calibración de hora transmitida desde Rugby, Inglaterra y la señal desde Mainflingen, Alemania. La recepción de la señal es posible dentro del área representada por un círculo con un radio de unos 1.500 kilómetros.
- En distancias más alejadas de unos 500 kilómetros desde un transmisor, la señal de recepción puede no ser posible durante ciertas horas del año u horas del día. La interferencia de radio puede ocasionar problemas con la recepción.
- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información en la parte titulada "Solución de problemas con la recepción de señal".

#### Acerca de la recepción automática

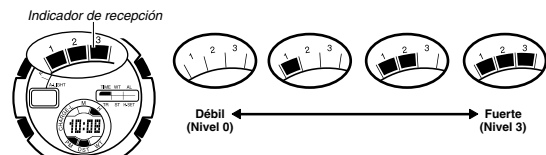
Cuando la recepción automática está activada, el reloj inicia automáticamente la recepción de la señal de calibración de hora cuando la hora digital en el modo de hora normal alcanza la medianoche, 1:00 AM, 2:00 AM, 3:00 AM y 4:00 AM todos los días (horas de calibración). El reloj también realizará una recepción automática adicional a las 5:00 AM si no es exitosa ninguna de las operaciones de recepción automática programadas.

#### Notas

- La recepción automática se realiza solamente si el reloj se encuentra en el modo de hora normal o modo de hora mundial, cuando se alcanza una de las horas de calibración. No se realiza si la hora de calibración se alcanza mientras se están configurando ajustes (mientras los ajustes están destellando) o mientras una alarma está sonando.
- La recepción automática de la señal de calibración está diseñada para realizarse temprano en la mañana, mientras duerme (suponiendo que la hora del modo de hora normal está ajustada correctamente). Antes de irse a dormir durante la noche, quítese el reloj de su muñeca, y colóquelo en un lugar en donde pueda recibir fácilmente la señal.
- Cuando la recepción automática se encuentra activada, el reloj recibe la señal de calibración durante dos a siete minutos todos los días cuando la hora del modo de hora normal llega a cada una de las cinco horas de calibración. No realice ninguna operación de botón dentro de los siete minutos antes y después de las cinco horas de calibración. Haciéndolo puede interferir con la calibración correcta.
- Recuerde que la recepción de la señal de calibración depende en la hora digital indicada por el modo de hora normal. La recepción se realizará siempre que la hora del modo de hora normal llega a una de las cinco horas de calibración, sin tener en cuenta si la hora del modo de hora normal visualizada es realmente o no hora correcta.
- Cuando dos, tres, cuatro o cinco recepciones son exitosas, para la calibración el reloj utiliza los datos de la última recepción. Cuando solamente una recepción es exitosa, el reloj utiliza los datos de la recepción exitosa.

#### Acerca del indicador de recepción

El indicador de recepción muestra la intensidad de la señal de calibración que se está recibiendo. Para una mejor recepción, asegúrese de mantener el reloj en una ubicación en donde la intensidad de la señal sea más fuerte.



- Aun en una área en donde la intensidad de señal es fuerte, tomará unos 10 segundos para que la recepción de la señal se establezca lo suficiente para que el indicador de recepción indique una señal fuerte.
- Utilice el indicador de recepción como una guía para verificar la intensidad de la señal y para encontrar la mejor ubicación para el reloj durante la recepción de señal.
- El indicador de recepción de nivel 3 permanece visualizado en todos los modos, siguiendo a la recepción de la señal de calibración de hora y calibración del ajuste de hora del reloj. El indicador de recepción de nivel 3 no aparece si la recepción de la hora no fue exitosa o luego de un ajuste manual del ajuste de hora actual.
- El indicador de recepción de nivel 3 indica que por lo menos una de las cinco operaciones de recepción de señal de calibración fue exitosa. Tenga en cuenta, sin embargo, que el indicador de recepción de nivel 3 se borra desde la presentación a las 3:00 AM de cada día.

#### Para realizar una recepción manual

Indicador de recepción



- Coloque el reloj sobre una superficie estable de manera que su parte superior (lado de las 12 en punto), se oriente hacia una ventana.
- En el modo de hora normal, mantenga presionado **(D)** durante unos dos segundos hasta que el reloj emita zumbidos.
- Después que suelta **(D)**, el cuadrante inferior alternará entre la hora y fecha actuales, y las letras RC!. Esto indica que la recepción de la señal se encuentra en progreso.

- La recepción de la señal de calibración de hora, normalmente toma entre dos a siete minutos pero algunas veces puede tomar como hasta 14 minutos. Tenga cuidado de no realizar ninguna operación de botón ni mover el reloj mientras la recepción de señal de calibración se encuentra en progreso.
- Después que la recepción de la señal se completa, el cuadrante inferior cambia a la pantalla de última señal.

#### Notas

- Para interrumpir la recepción de señal y retornar al modo de hora normal, presione **(D)**.
- Si la recepción no es exitosa, en el cuadrante inferior aparece el mensaje ERF durante uno o dos minutos. Luego de eso, el reloj retorna al modo de hora normal.
- También puede borrar el mensaje ERF presionando **(D)**.

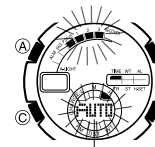
#### Configurando los ajustes de la recepción automática

Puede usar el procedimiento en esta sección para configurar el reloj para recibir la señal de un transmisor específico, o para recibir automáticamente desde el transmisor cuya señal sea la más fuerte. También puede desactivar la recepción automática, si así lo desea.

- Tenga en cuenta puede realizar el procedimiento siguiente solamente cuando se selecciona LON, BER o PAR como su ciudad local.

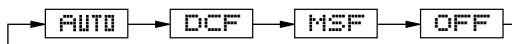
#### Para configurar los ajustes de la recepción automática

- En el modo de hora normal, presione **(D)** para visualizar la pantalla de última señal en el cuadrante inferior.
  - Si no realiza ninguna operación de botón durante dos o tres minutos después de visualizar la pantalla de última señal, el reloj retornará automáticamente al modo de hora normal.
- Mantenga presionado **(A)** hasta que el ajuste de recepción automática actual destelle en el cuadrante inferior. Esta es la pantalla de ajuste.
  - Si el ajuste de recepción automática no aparece cuando mantiene presionado **(A)**, significa que el código de ciudad seleccionado actualmente para la ciudad local es para una área que no soporta la calibración de recepción. No puede activar o desactivar la recepción automática en este caso.



Condición de ajuste

- Utilice **(D)** para realizar un ciclo a través de los ajustes mostrados a continuación, hasta que el que desea usar se visualiza en el cuadrante inferior.



**AUTO**: Recepción automática activada. El reloj selecciona automáticamente el transmisor cuya señal sea la más fuerte. La recepción de señal puede tomar hasta 14 minutos cuando se selecciona esta opción.

**DCF**: Recepción automática activada para la recepción de la señal de Mainflingen.

**MSF**: Recepción automática activada para la recepción de la señal de Rugby.

**OFF**: Recepción automática desactivada.

- Para los detalles acerca de los transmisores, vea "Transmisores".
- Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
  - Para retornar al modo de hora normal desde la pantalla de última señal, presione **(D)**.
  - Para informarse acerca de los códigos de ciudades que soportan la recepción de señal, vea la parte titulada "Para ajustar su ciudad local".

#### Notas

- Las operaciones de recepción manual también se realizan basado en el ajuste de transmisor (AUTO, DCF, MSF) que ha seleccionado anteriormente.
- Si la recepción automática está desactivada, realizando una operación de recepción manual recibe automáticamente la señal que sea la más fuerte.

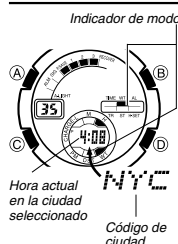
#### Solución de problemas con la recepción de señal

Compruebe los puntos siguientes siempre que experimente problemas con la recepción de la señal.

Problema	Causa probable	Qué debo realizar
No se puede realizar la recepción manual.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El reloj no se encuentra en el modo de hora normal.</li> <li>Su ciudad local actual no es ninguna de los códigos de ciudad siguientes: BER, PAR o LON.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingrese el modo de hora normal e intente de nuevo.</li> <li>Seleccione BER, PAR o LON como su ciudad local.</li> </ul>
La recepción automática está activada, pero el indicador de recepción de nivel 3 no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha cambiado el ajuste de hora manualmente.</li> <li>El reloj no estaba en el modo de hora normal o modo de hora mundial, o se hizo alguna operación de botón durante la recepción automática.</li> <li>Aun si la recepción es exitosa, el indicador de recepción de nivel 3 desaparece todos los días a las 3 AM.</li> <li>Durante la última recepción solamente fueron recibidos los datos de la hora (hora, minutos y segundos). El indicador de recepción de nivel 3 aparece solamente cuando se reciben los datos de la hora y datos de la fecha (año, mes y día).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el ajuste de transmisor apropiado para su ubicación actual.</li> <li>Realice la recepción manual o espere hasta que se realice la siguiente recepción de señal automática.</li> <li>Compruebe para asegurarse que el reloj se encuentra en una ubicación en donde puede recibir la señal.</li> </ul>
El ajuste de hora es incorrecto luego de la recepción de señal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la hora está desviada una hora, el ajuste de DST puede estar incorrecto.</li> <li>El ajuste de código de ciudad local no es correcto para el área en donde está usando el reloj.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el ajuste DST a DST automática.</li> <li>Seleccione el código de ciudad local correcto.</li> </ul>

- Para información adicional, vea la parte "¡Importante!" en la sección titulada "Recepción de la señal de calibración de hora" y "Precauciones con la hora normal controlada por radio".

## Hora mundial



El modo de hora mundial muestra digitalmente la hora actual en 30 ciudades (29 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Presionando (A) en el modo de hora mundial ocasiona que el código aplicable aparezca en el cuadrante inferior durante un segundo.
- Si la hora actual mostrada para una ciudad es errónea, verifique los ajustes de la ciudad local, y realice los cambios necesarios.
- El reloj realizará una recepción de señal aun si se encuentra en el modo de hora mundial cuando se llega a una hora de calibración. Si esto llega a ocurrir, los ajustes de la hora del modo de hora mundial serán ajustados de acuerdo con la hora de ciudad local del modo de hora normal.

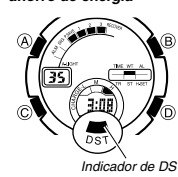
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando (C).

### Para ver la hora en otra ciudad

Mientras el reloj se encuentra en el modo de hora mundial, presione (D) para ir visualizando a través de los códigos de ciudades (zonas horarias) hacia el este o (B) hacia el oeste.

- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades).

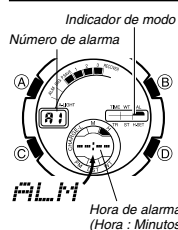
### Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de ahorro de energía



1. En el modo de hora mundial, utilice (B) y (D) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de ahorro de energía desea cambiar en el cuadrante inferior.
  - Presionando (A) en el modo de hora mundial ocasiona que el código de ciudad aplicable aparezca sobre el cuadrante inferior durante un segundo.
2. Mantenga presionado (A) para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador de DST en el cuadrante inferior) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).

- Tenga en cuenta que no puede usar el modo de hora mundial para cambiar el ajuste de DST del código de ciudad local que ha seleccionado actualmente en el modo de hora normal. Para informarse acerca de la activación y desactivación del ajuste de DST del código de ciudad local, vea la parte titulada "Para cambiar el ajuste de la hora de ahorro de energía (hora de verano)".
- Tenga en cuenta que no puede cambiar entre la hora estándar y hora de ahorro de energía, mientras GMT se encuentra seleccionado como el código de ciudad.
- El indicador de DST aparecerá siempre que visualiza un código de ciudad para el cual se encuentra activado la hora de ahorro de energía.
- Tenga en cuenta que el ajuste de hora DST/hora estándar afecta solamente el código de ciudad visualizado actualmente. Los otros códigos de ciudades no son afectados.

## Alarmas



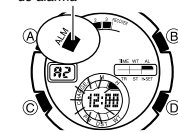
Se pueden ajustar cinco alarmas diarias independientes. Cuando una alarma se encuentra activada, el tono de alarma suena cuando se llega a la hora de alarma. También puede activar la señal horaria que ocasiona que el reloj emita dos zumbidos a cada hora sobre la hora ajustada.

- El número de alarma (R1 al R5) indica una pantalla de alarma. Se muestra 00 para el número de alarma cuando se visualiza la pantalla de señal horaria se encuentra.

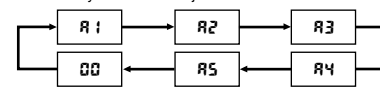
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando (C).

### Para ajustar una hora de alarma

Indicador de activación de alarma



1. En el modo de alarma, utilice (D) para desplazar a través de los números de alarma, hasta visualizar la alarma cuya hora desea ajustar.



2. Sostenga presionado (A) hasta que los dígitos de hora de la hora de alarma comiencen a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
  - Esto activa automáticamente la alarma.

3. Presione (C) para mover la parte destellante entre los ajustes de hora y minutos.
4. Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Cuando ajuste la hora de alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como hora de AM (sin indicador) o PM (indicador) en el cuadrante inferior.
5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

### Operación de alarma

La alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos en todos los modos, o hasta que la para presionando cualquier botón.

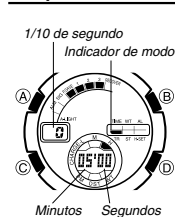
### Para probar la alarma

Para hacer sonar la alarma sostenga presionado (B) en el modo de alarma.

### Para activar y desactivar una alarma y la señal horaria

1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma o la señal horaria.
2. Cuando la alarma o la señal horaria que desea se encuentra seleccionada, presione (B) para activarla y desactivarla. El ajuste actual se indica mediante los indicadores siguientes.
  - ALM Indica que la alarma está activada.
  - SHC Indica que la señal horaria está activada.
- El indicador de activación de alarma (ALM) y el indicador de activación de señal horaria (SHC), permanecen visualizados en todos los modos mientras estas funciones se encuentran activadas.
- El indicador de activación de alarma aparece cuando cualquiera de las alarmas se encuentra activada.

## Temporizador de cuenta regresiva

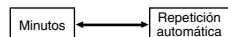


El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse dentro de una extensión de 1 a 60 minutos. Cuando la cuenta regresiva llega a cero suena una alarma.

- También se puede seleccionar la repetición automática, que automáticamente reinicia la cuenta regresiva desde el valor original que ajusta siempre que se llega a cero.
- El cuadrante izquierdo indica la cuenta de 1/10 de segundo. Cuando la repetición automática está activada, sin embargo, muestra la cuenta de repetición actual.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando (C).

### Para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva

1. Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se visualiza en el cuadrante inferior en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
  - Si el tiempo inicial de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento en la parte titulada "Para usar el temporizador de cuenta regresiva", para visualizarlo.
2. Presione (C) para alternar los contenidos de la parte destellante del cuadrante inferior entre los dos ajustes que se muestran a continuación.

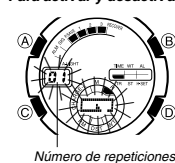


3. Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Para los detalles acerca del ajuste de la repetición automática, vea la parte titulada "Para activar y desactivar la repetición automática".
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

### Para usar el temporizador de cuenta regresiva

- Para iniciar el temporizador de la cuenta regresiva, presione (D) mientras el reloj se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Cuando se llega al final de la cuenta regresiva y la repetición automática está desactivada, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que la para presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se reposiciona automáticamente a su valor inicial después que se para la alarma.
  - Presione (D) mientras una operación de cuenta regresiva se encuentra en progreso para realizar una pausa. Presione (D) nuevamente para reanudar la cuenta regresiva.
  - Para parar completamente una operación de la cuenta regresiva, primero realice una pausa (presionando (D)), y luego presione (B). Esto retorna el tiempo de cuenta regresiva a su valor inicial.

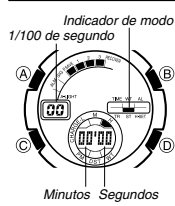
### Para activar y desactivar la repetición automática



1. Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se visualiza en el cuadrante inferior en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de cuenta regresiva comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione (C) hasta que el ajuste de repetición automática se encuentre destellando en el cuadrante inferior.
3. Presione (D) para activar (se visualiza ) y desactivar (se visualiza ) la repetición automática.
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

- Cuando la repetición automática está activada, la alarma suena y la cuenta regresiva se inicia de nuevo siempre que la cuenta regresiva llega a cero. Puede parar la cuenta regresiva presionando (D), y reposicionar manualmente al tiempo de cuenta regresiva inicial presionando (B).
- La medición de tiempo con repetición automática se repite hasta nueve veces.

## Cronógrafo



El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempos fraccionados y dos llegadas a meta.

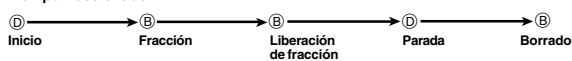
- La gama de presentación del cronógrafo es 99 minutos, 59,99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciándose desde cero después que alcanza su límite hasta que lo para.
- Saliendo del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra fijo en el cuadrante inferior, borra el tiempo fraccionado y retorna a la medición del tiempo transcurrido.
- La operación de medición de cronógrafo continúa aun si sale del modo de cronógrafo.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al que puede ingresar presionando (C).

### Para medir tiempos con el cronógrafo

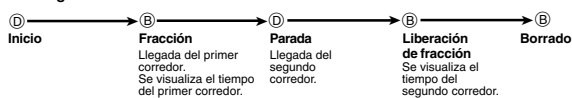
#### Tiempo transcurrido



#### Tiempo fraccionado

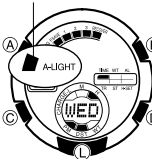


#### Dos llegadas a meta



## Iluminación

Indicador del interruptor de luz automático



Un LED (diodo emisor de luz) y panel de guía de luz ilumina las áreas de la presentación digital para una fácil lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj ilumina las áreas de la presentación digital cuando el reloj es inclinado en ángulo hacia su cara.

- Para que opere el interruptor de luz automático debe estar activado (indicado por el indicador del interruptor de luz automático).
- Para otras informaciones importantes, vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación".

### Para activar la iluminación manualmente

- En cualquier modo, presione (L) para iluminar las áreas de la presentación digital.
- Como la duración de iluminación se puede especificar 1,5 segundos o 2,5 segundos. Para mayor información, vea la parte titulada "Para ajustar la hora digital y fecha actuales manualmente".

- La operación anterior activa la iluminación sin tener en cuenta el ajuste del interruptor de luz automático actual.

### Acerca del interruptor de luz automático

Activando el interruptor de luz automático ocasiona que la iluminación se active, siempre que ubica su muñeca de la manera descrita a continuación en cualquier modo. Tenga en cuenta que este reloj presenta una "Full Auto Light" (Luz completamente automática), de manera que el interruptor de luz automático opera solamente cuando la luz disponible se encuentra debajo de un cierto nivel. No ilumina las áreas de la presentación digital bajo una luz brillante.

Moviendo el reloj a una posición que sea paralela al piso y luego inclinandolo hacia su posición en más de 40 grados, ocasiona que la iluminación se ilumine.

- Utilice el reloj sobre el lado externo de su muñeca.



### ¡Advertencia!

**Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro al realizar una lectura sobre el reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corre o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas en su alrededor.**

- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención interruptor de luz automático puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

### Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

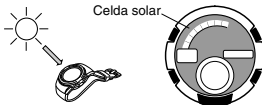
En cualquier modo, mantenga presionado (L) durante alrededor de dos segundos, para alternar entre la activación (se visualiza el indicador del interruptor de luz automático) y desactivación (no se visualiza el indicador del interruptor de luz automático) del interruptor de luz automático.

- El interruptor de luz automático se desactiva automáticamente siempre que la energía de pila se encuentra en el nivel 4. Después que la energía de pila se recupera al nivel 2, tendrá que realizar el procedimiento anterior para activar de nuevo el interruptor de luz automático.
- El indicador del interruptor de luz automático, se muestra en todos los modos mientras el interruptor de luz de fondo automático se encuentra activado.

## Fuente de alimentación

Este reloj se equipa con una celda solar y pilas recargables especiales (pilas secundarias) que son cargadas por la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración siguiente muestra cómo ubicar el reloj para la carga.

**Ejemplo:** Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.



- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando una parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
- Normalmente, deberá tratar de mantener el reloj tanto como sea posible fuera de su manga. La carga será significativamente reducida si la esfera es solamente cubierta parcialmente.

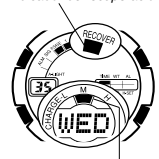
### ¡Importante!

- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a la luz, puede ocasionar que la energía de la pila recargable se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto normalmente a una luz brillante.
- Este reloj utiliza las pilas recargables especiales para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no necesita del reemplazo de pila regular. Sin embargo, luego de un largo tiempo de uso, las pilas recargables pueden perder su capacidad de lograr una carga completa. Si experimenta problemas para conseguir una carga completa de las pilas recargables especiales, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para el reemplazo.
- No trate de retirar o reemplazar las pilas especiales del reloj por su propia cuenta. El uso de un tipo erróneo de pilas puede dañar el reloj.
- Siempre que las pilas disminuyen al nivel 4 y cuando tiene que reemplazar las pilas, todos los datos almacenados en la memoria se borran, y la hora actual y todos los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica.
- Cuando guarde el reloj por un largo período de tiempo, asegúrese de activar la función de ahorro de energía del reloj, y manténgalo en un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto ayuda a que las pilas recargables no se agoten.

## Indicador de energía de pila e indicador de recuperación

El indicador de energía de pila, le muestra la condición actual de la energía de las pilas recargables.

Indicador de recuperación



Indicador de energía de pila

Nivel	Indicador de energía de pila	Condición de función
1		Todas las funciones habilitadas.
2		Todas las funciones habilitadas.
3	 (Alerta de prontitud de carga)	La recepción automática y manual, alarma, señal horaria, iluminación, interruptor de luz automático y presentación se encuentran inhabilitadas. Aunque las manecillas del reloj no se mueven, la hora continúa manteniéndose internamente.
4		Todas las funciones, incluyendo la hora normal, se encuentran inhabilitadas y inicializadas.

- El indicador de carga (CHARGE) destellando en el nivel 3, le indica que la energía de pila está muy baja y que se requiere tan pronto como sea posible, la exposición del reloj a una luz brillante para la recarga.
- En el nivel 4, todas las funciones quedan inhabilitadas y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales por omisión fijados en fábrica. Las funciones se habilitan de nuevo una vez más después de que las pilas recargables se cargan, pero necesita ajustar la hora y fecha, después que las pilas llegan al nivel 3 (indicado por el indicador de carga destellando) desde el nivel 4. No podrá configurar ninguno de los ajustes hasta que las pilas lleguen al nivel 2 (sin indicador de carga) después de descender al nivel 4.
- Dejando el reloj a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de pila muestre momentáneamente una lectura que es más alta que el nivel de pila actual. El indicador de energía de pila correcta deberá aparecer luego de unos pocos minutos.
- Si utiliza la luz o alarmas varias veces al día durante un período corto, el indicador de recuperación aparecerá y las operaciones siguientes se vuelven inoperables hasta que la energía de pila se recupere.

### Iluminación

#### Tono del zumbador

#### Coordinación entre la hora normal digital y analógica

#### Recepción de señal de calibración de hora

Luego de algún tiempo, la energía de pila se recuperará y el indicador de recuperación desaparece, indicando que las funciones anteriores están nuevamente habilitadas.

### Precauciones con la carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente excesivamente. Siempre que carga las pilas recargables, evite dejar el reloj en los lugares descritos siguientes. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

### ¡Advertencia!

**Dejando el reloj expuesto a una luz brillante para cargar las pilas recargables puede ocasionar un calentamiento excesivo. Tenga cuidado al manipular el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede ponerse particularmente caliente, cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.**

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol.
- Demasiado cerca a una lámpara incandescente.
- Bajo los rayos directos del sol.

### Guía de carga

Después de una carga completa, la hora normal permanece habilitada durante unos 7 meses.

- La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para poder generar una energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	6 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Como estas son las especificaciones, podemos incluir todos los detalles técnicos.
  - Presentación activada 18 horas por día, condición de letargo 6 horas por día.
  - 1 operación de la iluminación por día (1,5 segundos).
  - 10 segundos de operación de alarma por día.
  - 5 recepciones de calibración de hora por día.
- Una carga frecuente proporciona una operación estable.

### Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que las pilas pasen de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado			
	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	2 horas	19 horas	5 horas	
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	7 horas	97 horas	22 horas	
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	11 horas	157 horas	36 horas	
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	113 horas			

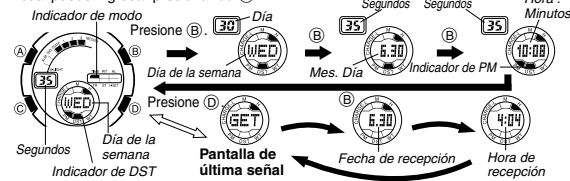
- Los valores de tiempo de exposición anteriores son solamente para usar como referencia. Los tiempos de exposición reales dependen en las condiciones de iluminación.



## Hora normal

Para ajustar y ver la hora y fecha actuales, utilice el modo de hora normal. Esta sección también explica cómo ajustar manualmente la hora y fecha actuales.

- Cuando ajusta la hora, también puede configurar los ajustes para la duración de iluminación, el formato de 12/24 horas, y la activación/desactivación de energía.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora normal, al cual puede ingresar presionando (C).

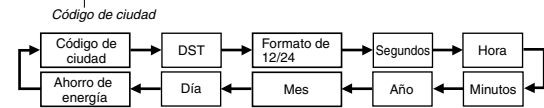
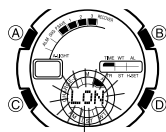


## Ajustando la hora digital y fecha manualmente

Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar los ajustes de la hora y fecha actuales. Las horas del modo de hora mundial se visualizan todos de acuerdo con los ajustes del modo de hora normal. Debido a esto, las horas del modo de hora mundial no estarán correctos si no selecciona el código de ciudad local adecuado, antes de ajustar la hora y fecha en el modo de hora normal.

### Para ajustar la hora digital y fecha manualmente

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione (C) para cambiar los contenidos de la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



3. Cuando el ajuste que desea cambiar está destellando, utilice (B) y/o (D) para cambiar de acuerdo a como se muestra a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Realice esto:
LON	Cambiar el código de ciudad.	Utilice (D) (este) y (B) (oeste).
AUTO	Realizar un ciclo entre la hora de ahorro de energía (ON), y hora estándar (OFF), y hora DST automática (AUT).	Presione (D).
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D).
35	Reposicionar los segundos a 35.	Presione (D).
+	Alternar el ajuste de la duración de iluminación entre 1,5 segundos (+) y 2,5 segundos (*).	Presione (B).
10:00	Cambiar la hora o minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
24	Cambiar el año.	
6.30	Cambiar el mes o día.	
ON	Alternar entre la activación (ON) y desactivación (OFF) del ahorro de energía.	Presione (D).

- Para una lista completa de los códigos de ciudades disponibles, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades).
- Para informarse acerca de los ajustes que no sean la hora y fecha, vea lo siguiente.

*Duración de iluminación: Iluminación.*

*Ahorro de energía: Función de ahorro de energía.*

4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- Cuando sale de la pantalla de ajuste, las manecillas analógicas se ajustan automáticamente para coincidir con la hora digital. Para mayor información vea la parte titulada "Hora normal analógica".

### Nota

- La hora DST automática (AUT) solamente puede seleccionarse mientras BEEF, FRR, LON o FTH se encuentran seleccionados como el código de ciudad local. Para mayor información vea a continuación la parte titulada "Hora de ahorro de energía (DST)".

### Hora de ahorro de energía (DST)

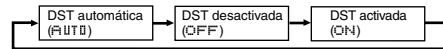
La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza el ajuste de la hora digital en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

La señal de calibración de hora transmitida desde Rugby y Mainflingen, incluye los datos de la hora estándar y la hora DST. Cuando el ajuste de la hora DST automática está activada, el reloj cambia automáticamente entre la hora estándar y hora DST (hora de verano), de acuerdo con la señal de hora recibida.

- El ajuste de la hora DST fijada por omisión es hora DST automática (AUT) siempre que BEEF, FRR, LON o FTH se selecciona como el código de ciudad local.
- Si experimenta problemas en la recepción de la señal de calibración de hora en su área, probablemente lo mejor cambiar entre la hora estándar y hora de ahorro de energía (hora de verano) manualmente.

### Para cambiar el ajuste de la hora de ahorro de energía (hora de verano)

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione una vez (C) y aparecerá la pantalla de ajuste DST en el cuadrante inferior.
3. Utilice (D) para realizar un ciclo a través de los ajustes DST en la secuencia mostrada a continuación.



4. Cuando seleccione el ajuste que desea, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de DST (ON) aparece sobre el cuadrante inferior para indicar que la hora de ahorro de energía está activada.

### Hora normal analógica

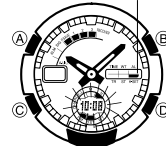
La hora analógica de este reloj está sincronizada con la hora digital. El ajuste de la hora analógica está ajustado automáticamente siempre que cambia la hora digital.

### Notas

- Las manecillas del reloj analógico se mueven para ajustarse a un ajuste nuevo, siempre que se produzca cualquiera de las siguientes situaciones.
  - Cuando se cambia el ajuste de la hora digital manualmente.
  - Cuando se cambia el ajuste de la hora digital mediante la recepción de la señal de calibración de hora.
  - Cuando se cambia el código de ciudad local y/o ajuste de DST.
- Si la hora analógica no coincide con la hora digital por alguna razón, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para ajustar la hora analógica", para hacer coincidir el ajuste analógico al ajuste digital.
- Siempre que necesita ajustar manualmente los ajustes de la hora digital y analógica, asegúrese de ajustar primero la hora digital.
- Dependiendo en cuanto deben moverse las manecillas para ajustarse a la hora digital, puede tomar algún tiempo hasta que las manecillas paren su movimiento.

### Para ajustar la hora analógica

Indicador de modo



1. En el modo de hora normal, presione cinco veces (C) para ingresar el modo de ajuste de manecilla.
2. Mantenga presionado (A) hasta que la hora digital actual comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
3. Utilice (D) y (B) para ajustar el ajuste analógico como se describe a continuación.

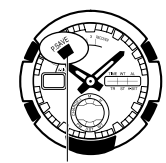
Cuando desea realizar esto:	Realice esta operación de botón:
Mover el ajuste de manecilla en avance en 20 segundos.	• Presione (D).
Mover el ajuste de manecilla un tramo corto en avance en alta velocidad.	• Mantenga presionado (D).
Mover el ajuste de manecilla un tramo largo en avance en alta velocidad.	• Suelte (D) cuando las manecillas alcancen el ajuste que desea.
	• Mientras sostiene presionado (D) para mover las manecillas en alta velocidad, presione (B) para bloquear el movimiento de manecilla en alta velocidad.
	• Para el movimiento de la manecilla, presione cualquier botón.
	• El movimiento de manecilla se para automáticamente si la manecilla de hora realiza una vuelta completa (12 horas).

4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- La manecilla de minutos será ajustada ligeramente para coincidir con los segundos cuando sale de la pantalla de ajuste.
  - Para retornar al modo de hora normal, presione (C).

### Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

### Función de ahorro de energía



Indicador de ahorro de energía

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funciones
60 a 70 minutos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LCD desactivado.</li> <li>• Alarma, señal horaria, hora normal analógica y recepción automática habilitadas.</li> </ul>
6 días o 7 días	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LCD desactivado, alarma y señal horaria inhabilitadas.</li> <li>• Hora normal analógica parada a las 12 en punto.</li> <li>• Recepción automática inhabilitada.</li> </ul>

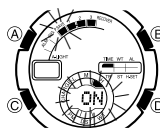
- Usando el reloj cubierto por una manga de la ropa puede ocasionar que el reloj ingrese en la condición de letargo.
- El reloj no ingresará a la condición de letargo entre las 6:00 AM y 10:59 PM. Si el reloj ya se encuentra en la condición de letargo al llegar las 6:00 AM, sin embargo, permanecerá en la condición de letargo.

### Para recuperar desde la condición de letargo

Realice cualquiera de las operaciones siguientes.

- Lleve el reloj a un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.
- Incline el reloj hacia su cara para una lectura.

### Para activar y desactivar la función de ahorro de energía



Condición de activación/  
desactivación

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar en el cuadrante inferior, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione nueve veces (C) hasta que aparezca la pantalla de activación y desactivación de la función de ahorro de energía.
3. Presione (D) para alternar entre la activación (ON) y desactivación (OFF) de la función de ahorro de energía.
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

- El indicador de ahorro de energía (E<sup>SAVE</sup>) permanece visualizado en todos los modos, mientras la función de ahorro de energía se encuentra activada.

### Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma o ajuste de manecilla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj retorna automáticamente al modo de hora normal.
- Si deja el reloj con un ajuste destellando en una área de la presentación digital durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj automáticamente sale de la pantalla de ajuste.

### Desplazamiento de datos

Los botones (B) y (D) se usan en varias pantallas de ajustes y modos para ir pasando a través de los datos. En la mayoría de los casos, sosteniendo presionado este botón durante una operación de desplazamiento visualiza los datos en alta velocidad.

### Pantallas iniciales

Cuando se ingresa el modo de hora mundial o alarma, los datos que estaba viendo la última vez al salir del modo son los que aparecerán primero.

### Precauciones con la hora normal controlada por radio

- Fuertes cargas electrostáticas pueden resultar en un ajuste de hora erróneo.
- Aun cuando el reloj se encuentra dentro de la extensión de recepción, la recepción de la señal de calibración será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- La recepción de la señal es afectada por el clima, condiciones atmosféricas y cambios de temporadas.
- La señal de la calibración de hora es rebotada fuera de la ionosfera. Debido a esto, tales factores como cambios en la reflectividad de la ionosfera, así también como el movimiento de la ionosfera a altitudes más altas debido a cambios atmosféricos de temporada o la hora del día, pueden cambiar la extensión de la calibración de la señal y hacer que la recepción sea temporalmente imposible.
- Aun si la señal de calibración de hora es recibida adecuadamente, ciertas condiciones pueden ocasionar que al ajuste de hora se encuentre desviada hasta un segundo.
- El ajuste de la hora actual de acuerdo con la señal de calibración de hora toma prioridad sobre cualquier ajuste que se realiza manualmente.
- El reloj está diseñado para actualizar automáticamente la fecha y día de la semana, durante un período que se extiende desde el 1 de enero del 2000 al 31 de diciembre del 2099. El ajuste de la fecha por la señal de calibración de hora no puede realizarse comenzando desde el 1 de enero del 2100.
- Este reloj puede recibir señales que diferencia los años bisiestos de aquéllos que no lo son.
- Aunque este reloj está diseñado para recibir datos de la hora (hora, minutos y segundos) y datos de la fecha (año, mes y día), ciertas condiciones de la señal pueden limitar la recepción solamente a los datos de la hora.
- Normalmente, la fecha de recepción de la señal mostrada por la pantalla de última señal, son los datos de fecha incluidos en la señal de calibración de hora recibida. Cuando se reciben solamente los datos de la hora, sin embargo, la pantalla de última señal muestra la fecha como es indicada en el modo de hora normal en el momento de la recepción de la señal.
- Si se encuentra en una área en donde la recepción de la señal de calibración de hora apropiada es imposible, el reloj mantiene la hora dentro de  $\pm 15$  segundos al mes a temperatura normal.
- Si tiene problemas con la recepción de señal de calibración de hora apropiada o si el ajuste de la hora está equivocada después de la recepción de la señal, compruebe sus ajustes de código de ciudad actual, DST (hora de verano) y recepción automática. A continuación son los ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica para estos ajustes.

Ajuste	Ajuste inicial por omisión en fábrica
Código de ciudad	EEF: (Berlín) (Módulo 3725) LON (Londres) (Módulo 3726)
DST (hora de verano)	ON (Cambio automático)
Recepción automática	ON (Recepción automática)

### Transmisores

Este reloj está diseñado para recibir la señal de calibración de hora desde Rugby, Inglaterra y la señal de Mainflingen, Alemania. Puede seleccionar cualquiera de los transmisores, o puede configurar el reloj para seleccionar automáticamente el transmisor que tenga la señal más fuerte.

- A continuación se explica cómo el reloj determina qué transmisor debe compararse primero mientras el reloj está configurado para la búsqueda de transmisor automática (AUTO).

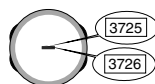
### Módulo 3725

En este caso:	El reloj realiza esto:
La primera operación de búsqueda automática de señal, después que los ajustes fijados por omisión en fábrica se encuentran en efecto, o después que se ha cambiado el código de ciudad.	1. Comprueba primero la señal de Mainflingen. 2. Si la señal de Mainflingen no puede recibirse, comprueba la señal de Rugby.
Cualquier caso diferente al anterior.	1. Comprueba primero la última señal que se ha recibido exitosamente. 2. Si la última señal recibida exitosamente no puede recibirse, comprueba la otra señal.

### Módulo 3726

En este caso:	El reloj realiza esto:
La primera operación de búsqueda automática de señal, después que los ajustes fijados por omisión en fábrica se encuentran en efecto, o después que se ha cambiado el código de ciudad.	1. Comprueba primero la señal de Rugby. 2. Si la señal de Rugby no puede recibirse, comprueba la señal de Mainflingen.
Cualquier caso diferente al anterior.	1. Comprueba primero la última señal que ha recibido exitosamente. 2. Si la última señal recibida exitosamente no puede recibirse, comprueba la otra señal.

- Como el reloj comprueba las señales de ambos transmisores cuando se selecciona AUTO como el ajuste de transmisor, la recepción de señal puede llegar a tomar como 14 minutos.



- Para encontrar el número de módulo de su reloj, observe la cubierta trasera. El número de módulo (3725 o 3726) está grabado dentro del cuadro en la cubierta trasera.

### Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
  - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
  - El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
  - El calendario incorporado completamente automático del reloj permite las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no debe haber razón para cambiarla excepto que sea después de un reemplazo de las pilas del reloj, o cuando la energía de pila desciende al nivel 4.
  - La hora actual para todas las ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial, se calcula de acuerdo con la diferencia de Hora Media de Greenwich (GMT) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.
  - Las diferencias GMT usadas por este reloj se calculan sobre los datos de la Hora Universal Coordinada (UTC).
- \* UTC que es la norma científica mundial para la indicación horaria normal. Se basa en relojes atómicos (cesio) mantenidos cuidadosamente, que mantienen una precisión con exactitud de microsegundos. Los saltos de segundos se agregan o sustraen de acuerdo a lo que sea necesario, para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra. El punto de referencia para la hora UTC es Greenwich, Inglaterra.*

### Formatos de la hora normal de 12/24 horas

El formato de hora normal de 12/24 horas que selecciona en el modo de hora normal también se aplica en todos los modos.

- Con el formato de 12 horas, el indicador PM (PM) aparece sobre el cuadrante inferior para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y no aparece ningún indicador para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan en la gama de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.

### Precauciones con la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agota las pilas.

### Precauciones con el interruptor de luz automático

- El interruptor de luz automático es desactivado automáticamente siempre que la energía de pila se encuentra en el nivel 3.
- El uso del reloj sobre el lado interno de su muñeca, y el movimiento o vibración de su brazo pueden ocasionar que se active el interruptor de luz automático, e iluminar las áreas de la presentación digital. Para evitar agotar las pilas, desactive el interruptor de luz automático siempre que realice actividades que puedan ocasionar una iluminación frecuente.
- Tenga en cuenta que usando el reloj debajo de su manga mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado, puede ocasionar la iluminación frecuente de las áreas de la presentación digital y así puede agotar las pilas.

Más de 15 grados  
demasiado alto



- La iluminación puede no iluminarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se desactiva después de la duración de iluminación preajustada (vea la parte titulada "Ajustar la hora digital y fecha actuales manualmente"), aun si mantiene el reloj orientado hacia su cara.
- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se ilumina, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.

- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Puede notar un sonido metálico muy débil que viene desde el reloj cuando es sacudido hacia adelante y atrás. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica ningún problema con el reloj.

## City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
---		-11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
---		-02.0	
---		-01.0	Praia
GMT			Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Barcelona
BER	Berlin		
ATH	Athens		Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo	+02.0	
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
YHR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul		Pyongyang
TYO	Tokyo	+09.0	
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of December 2003.